



Embassy of the United States of America

Press and Information Office

2, avenue Gabriel

75382 Paris Cedex 08

Déclaration de Charles Rivkin, Ambassadeur des Etats-Unis d'Amérique en France, concernant la vente aux enchères d'objets culturels sacrés Hopi

Je suis très préoccupé par l'éventuelle vente aux enchères d'objets sacrés Hopi prévue le 12 avril par la Maison Néret-Minet, Tessier et Sarrou à Paris.

Des membres de la tribu Hopi ont déclaré formellement que ces objets font partie de leur patrimoine religieux et culturel. La tribu voudrait également déterminer s'il est possible de récupérer ces objets selon la Convention de l'UNESCO de 1970 concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels, dont les Etats-Unis et la France sont signataires, ou selon toute autre juridiction.

Des représentants de l'ambassade ont relayé la demande de report des Hopis à nos partenaires du gouvernement français et à la salle des ventes. Actuellement, la maison d'enchères n'a communiqué aucune information au peuple Hopi concernant la provenance, le statut légal ou autre information supplémentaire à propos de ces objets.

Je demande également à la maison d'enchères de prendre en compte l'importance de ces objets sacrés pour le peuple Hopi. Comme le chef de la tribu Hopi l'a écrit la semaine dernière aux propriétaires de la maison d'enchères, « sûrement vous accepterez de vous joindre à nous pour s'assurer que la vente prévue n'empiétera pas sur les normes légales et morales que nous partageons tous. »

Différer la vente permettrait au peuple créateur de ces objets sacrés d'avoir la possibilité d'étudier leurs différents recours.

Statement by U.S. Ambassador to France Charles Rivkin

On the Planned Auction of Sacred Hopi Cultural Objects

I am very concerned about the proposed sale of Hopi sacred objects planned for April 12 at the auction house of Néret-Minet, Tessier and Sarrou in Paris.

The Hopi Tribe has made clear that the objects are important articles of the tribe's religious and cultural patrimony. Hopi representatives have requested a delay in the sale in order to better identify and determine the provenance of the objects. The Tribe would also like to determine whether they may have a claim to recover the items under the 1970 UNESCO Convention on the Export and Transfer of Ownership of Cultural Property, to which both France and the United States are parties, or under other laws.

Embassy representatives have relayed the Hopi request for a delay of the sale to our partners in the French Government, and to the auction house. To date, the auction house has not provided the Hopi Tribe with requested information about the provenance, legal status, or other information concerning the objects.

I call on the auction house to consider the importance of these sacred objects to the Hopi Nation. As the Chairman of the Hopi Tribe wrote to the owners of the auction house last week, "surely you would want to join us in making certain that the proposed auction does not violate legal norms or standards of decency we all share." A delay would allow the creators of these sacred objects the chance to determine their possible rights.